



Oregon Lifeline – программа федерального правительства и правительства штата, осуществляемая Комиссией по коммунальному обслуживанию штата Орегон (OPUC), предоставляет возможность уменьшить оплату за услуги стационарной или беспроводной телефонной связи на сумму до \$12.75 в месяц или на сумму до \$9.25 за использование высокоскоростного доступа к сети Интернет (по стационарной или беспроводной связи) для малоимущих семей, соответствующих критериям участия в программе, и компаний, участвующих в программе. Скидка на пользование услугами телефонной связи по программе Lifeline предоставляется только для одной телефонной линии или высокоскоростного доступа к сети Интернет на семью.

Вы можете соответствовать критериям отбора, если вы пользуетесь льготами одной из следующих программ, или если совокупный годовой доход вашей семьи находится на уровне или ниже 135% уровня бедности, согласно

- Программа льготной покупки продуктов (SNAP)
- Дополнительный социальный доход (SSI)
- Федеральная программа медицинской помощи неимущим (Medicaid)
- Федеральная программа помощи в оплате жилья (8-я программа)
- Федеральные пособия ветеранам или семьям погибших

В программе Oregon Lifeline участвуют следующие компании:

Телефонные компании стационарной связи:

Asotin Beaver Creek	DirectLink	Home	Oregon Tel. Corp.	Roome Tel Com
CenturyLink	Douglas Fast Net	Molalla	Oregon/Idaho	Scio Mutual St.
Clear Creek	Eagle	Monitor	People's	Paul Stayton Co.
Colton	Frontier	Monroe	Pine Telephone	Warm Springs
ComSpan	Gervais/DataVision Co-Op	Nehalem	Pioneer Reliance	
	Helix	North State	Connects	

Телефонные компании беспроводной связи:

AT&T Mobility* в отдельных районах

Snake River PCS

US Cellular

*AT&T Mobility предлагает льготы программы Lifeline только в отдельных районах.

Позвоните по телефону 1-800-377-9450, чтобы узнать, предлагаются ли льготы Lifeline в вашем районе обслуживания.

Телефонные компании беспроводной связи, предоставляющие бесплатное время для связи ежемесячно:

Access Wireless при поддержке i-wireless • Подать заявление: 1-888-900-5899 или www.accesswireless.com

Assurance Wireless при поддержке Virgin Mobile • Подать заявление: 1-877-378-4004 или www.assurancewireless.com

enTouch при поддержке Boomerang • Подать заявление: 1-844-891-1800 или www.entouchwireless.com

**Заполните заявление на сайте www.lifeline.oregon.gov
или позвоните по телефону
1-800-848-4442, чтобы получить формуляр для заполнения.**